

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 34

Volume 38

14 February 1995

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Commission Regulation (EC) No 282/95 of 13 February 1995 amending Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds** 1
- ★ **Commission Regulation (EC) No 283/95 of 13 February 1995 amending the combined nomenclature code for certain products covered by Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1785/81 on the common organization of the markets in the sugar sector** 3
- Commission Regulation (EC) No 284/95 of 13 February 1995 on the supply of vegetable oil as food aid 4
- Commission Regulation (EC) No 285/95 of 13 February 1995 amending Regulation (EC) No 2115/94 and increasing to 177 13 tonnes the amount of cereals held by the Irish intervention agency for which a standing invitation to tender for resale on the internal market has been opened 13
- Commission Regulation (EC) No 286/95 of 13 February 1995 amending Regulation (EC) No 2119/94 and increasing to 378 961 tonnes the amount of cereals held by the Danish intervention agency for which a standing invitation to tender for resale on the internal market has been opened 14
- ★ **Commission Regulation (EC) No 287/95 of 13 February 1995 amending Regulation (EEC) No 2315/76 on the sale of butter from public storage** 15
- Commission Regulation (EC) No 288/95 of 13 February 1995 altering the export refunds on milk and milk products 16
- Commission Regulation (EC) No 289/95 of 13 February 1995 temporarily suspending the advance fixing of export refunds for certain milk products 18

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 290/95 of 13 February 1995 altering the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty 19

Commission Regulation (EC) No 291/95 of 13 February 1995 amending Regulation (EEC) No 2219/92 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for Madeira relating to milk products regarding the amounts of aid 21

Commission Regulation (EC) No 292/95 of 13 February 1995 amending Regulation (EC) No 2993/94 fixing the aid for the supply of milk products to the Canary Islands under the arrangements provided for in Articles 2 to 4 of Council Regulation (EEC) No 1601/92 26

Commission Regulation (EC) No 293/95 of 13 February 1995 fixing the aid for cotton 37

Commission Regulation (EC) No 294/95 of 13 February 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 38

Commission Regulation (EC) No 295/95 of 13 February 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 40

Commission Regulation (EC) No 296/95 of 13 February 1995 extending the temporary suspension of advance fixing of export refunds on beef and veal 42

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 282/95

of 13 February 1995

amending Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural product nomenclature for export refunds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 19 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 3115/94 of 20 December 1994 amending Annexes I and II to Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽²⁾ provides for an amendment as regards inulin syrup;

Whereas, following the amendment of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, inulin syrup may, pursuant to Article 19 (2) of that Regulation, be eligible for an export refund; whereas it is therefore necessary, in order to be able to distinguish refunds for inulin syrup, to amend the product nomenclature contained in the Annex

to Commission Regulation (EEC) No 3846/87⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3333/94⁽⁴⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Section 15 'Syrups and other sugar products' of the Annex 'Agricultural Product Nomenclature for Export Refunds' to Regulation (EEC) No 3846/87 is hereby replaced by the text shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 345, 31. 12. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 60.

ANNEX

15. Syrups and other sugar products

CN code	Description	Product code
'ex 1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form ; sugar syrups not containing flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :	
ex 1702 40	— Glucose and glucose syrup, containing in the dry state at least 20 % but less than 50 % by weight of fructose	
ex 1702 40 10	— — Isoglucose :	
	— — — containing in the dry state not less than 41 % by weight of fructose	1702 40 10 100
1702 60	— Other fructose and fructose syrup, containing in the dry state more than 50 % by weight of fructose :	
1702 60 10	— — Isoglucose	1702 60 10 000
1702 60 90	— — Other :	
	— — — Inulin syrup, obtained immediately after hydrolysis of inulin or oligofructoses, containing in the dry state more than 80 % by weight for fructose	1702 60 90 200
	— — — Other	1702 60 90 800
ex 1702 90	— Other, including invert sugar :	
1702 90 30	— — Isoglucose	1702 90 30 000
1702 90 60	— — Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	1702 90 60 000
	— — Caramel :	
1702 90 71	— — — Containing in the dry state not less than 50 % by weight of sucrose	1702 90 71 000
ex 1702 90 99	— — Other :	
	— — — Other, excluding sorbose	1702 90 99 900
2106	Food preparations not elsewhere specified or included :	
ex 2106 90	— Other :	
	— — Flavoured or coloured sugar syrups :	
2106 90 30	— — — Isoglucose syrup	2106 90 30 000
	— — — Other :	
2106 90 59	— — — — Other	2106 90 59 000'

COMMISSION REGULATION (EC) No 283/95**of 13 February 1995****amending the combined nomenclature code for certain products covered by
Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1785/81 on the common organization
of the markets in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 234/79 of
5 February 1979 on the procedure for adjusting the
Common Customs Tariff nomenclature used for agricul-
tural products⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No
3209/89⁽²⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 3115/94 of 20
December 1994 amending Annexes I and II to Council
Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical
nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽³⁾
contains the combined nomenclature in force from 1
January 1995;

Whereas one of the codes contained in Article 1 of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the
common organization of the markets in the sugar
sector⁽⁴⁾, as last amended by the Act of Accession of
Austria, Finland and Sweden, does not correspond to the
combined nomenclature; whereas Article 1 of that Regu-
lation should therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 (h) of Regulation (EEC) No 1785/81, CN
code ex 1702 90 90 is hereby replaced by CN code
1702 90 80.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 34, 9. 2. 1979, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 312, 27. 10. 1989, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 345, 31. 12. 1994, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EC) No 284/95
of 13 February 1995
on the supply of vegetable oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain recipients 6 680 tonnes of vegetable oil;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of

supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Vegetable oil shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The supply shall cover the mobilization of vegetable oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward processing arrangements.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOTS A, B, C, D and E

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1153/94 (Lot A); 1154/94 (Lot B); 1155/94 (Lot C); 1156/94 (Lot D); 1157/94 (Lot E)
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: UNRWA Headquarters, Supply Division, Vienna International Centre, PO Box 700, A-1400 Vienna (telex 135310 UNRWA A; fax (1) 230 75 29)
4. **Representative of the recipient**: UNRWA Field Supply and Transport Officer,

Lot A:	Ashdod:	West Bank, PO Box 19149, Jerusalem (tel. (9722) 89 05 55; telex 26194 UNRWA IL; fax (9722) 81 65 64)
Lot B:	Lattakia:	PO Box 4313, Damascus, SAR (tel. (96311) 66 02 17; telex 412006 UNRWA SY; fax (96311) 24 75 13)
Lot C:	Beirut:	PO Box 947, Beirut, Lebanon (tel. 86 31 32; telex 21430 UNRWA LE; fax 87 11 45 02 32 (via satellite))
Lot D:	Amman:	PO Box 484, Amman, Jordan (tel. (9626) 74 19 14 / 77 22 26; telex 23402 UNRWA JFO JO; fax (9626) 68 54 76)
Lot E:	Ashdod:	Gaza c/o Field Supply and Transport officer, West Bank, West Bank, PO Box 19149, Jerusalem (tel. (9722) 89 05 55; fax (9722) 81 65 64; telex 26194 UNRWA IL)
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾:
 - Lots A and E: Israel (Lot A: West Bank; Lot E: Gaza)
 - Lot B: Syria
 - Lot C: Lebanon
 - Lot D: Jordan
6. **Product to be mobilized**: refined sunflower oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (1) (b))
8. **Total quantity**: 895 tonnes net
9. **Number of lots**: 5: (Lot A: 170 tonnes; Lot B: 100 tonnes; Lot C: 150 tonnes; Lot D: 165 tonnes; Lot E: 310 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (2) (1), IIIA (2) (3) and IIIA (3))
 - Metal casks
 - Markings in English
 - Supplementary markings: Lot D: 'Expiry date: ' (date of manufacture + two years)
11. **Method of mobilization**: mobilization of refined sunflower oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Stage of supply**: Lots A, B and E: free at port of landing — landed; Lots C and D: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Lots A and E: Ashdod; Lot B: Lattakia
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Lot C: UNRWA depots in Beirut, Lebanon; Lot D: UNRWA depots in Amman, Jordan
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 27. 3 — 9. 4. 1995
18. **Deadline for the supply**: Lots A, B and E: 30. 4. 1995; Lots C and D: 7. 5. 1995
19. **Procedure for determining the costs of supply** ⁽⁴⁾: tendering procedure
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 28. 2. 1995

21. **In the case of a second invitation to tender :**
 - (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon (Brussels time) on 14. 3. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 10 — 23. 4. 1995
 - (c) deadline for the supply : Lots A, B and E : 14. 5. 1995 ; lots C and D : 21. 5. 1995
22. **Amount of tendering security :** ECU 15 per tonne
23. **Amount of delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities (1) :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Brussels (telex 22037 AGREC B ; fax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer : —**

LOT F

1. **Operation No** (1): 1713/93
2. **Programme**: 1993
3. **Recipient** (2): Yemen
4. **Representative of the recipient**: General Corporation for Foreign Trade and Grains, Sanaa, Baghdad Street, PO Box 710. Contact person: Dr Yahia S. Al'anssi, General Manager (tel. 202 345/356/479; fax 202 511; telex 2262 / 2848 / 2349 A/B GCFTG)
5. **Place or country of destination** (3): Yemen
6. **Product to be mobilized**: refined sunflower oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (1) (b))
8. **Total quantity**: 1 000 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (3): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (2) (1), IIIA (2) (3) and IIIA (3)):
 - five-litre metal canister, without cardboard crosspieces
 - markings in English
11. **Method of mobilization**: mobilization of refined sunflower oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements.
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Hodeida
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 27. 3 — 9. 4. 1995
18. **Deadline for the supply**: 7. 5. 1995
19. **Procedure for determining the costs of supply** (4): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 28. 2. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 14. 3. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 10 — 23. 4. 1995
 - (c) deadline for the supply: 21. 5. 1995
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B; fax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

LOT G

1. **Operation No** (1): 1187/94
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** (2): CICR, 19, avenue de la Paix, CH-1202 Genève (tel. (41 22) 734 60 01 ; telex 22269 CH CICR)
4. **Representative of the recipient**: ICRC Lobito, Av. da Independência 54, Lobito, República de Angola
5. **Place or country of destination** (3): Angola
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (7): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA(1)(a))
8. **Total quantity**: 397 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (6) (9): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA(2)(2), IIIA(2)(3) and IIIA(3)):
 - one litre PET bottles
 - Markings in Portuguese
 - Supplementary markings: AO-0321
11. **Method of mobilization**: mobilization of rape seed oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: entrepôt CICR — Lobito
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 10 — 23. 4. 1995
18. **Deadline for the supply**: 21. 5. 1995
19. **Procedure for determining the costs of supply** (4): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 28. 2. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 14. 3. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 24. 4 — 7. 5. 1995
 - (c) deadline for the supply: 4. 6. 1995
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B; fax (322) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

LOTS H, I, K and L

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: see Annex II
2. **Programme**: 1993 and 1994
3. **Recipient⁽²⁾**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (tel. (396) 57 97 ; telex 626675 I WFP)
4. **Representative of the recipient**: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾ (7)**: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA.(1) (a))
8. **Total quantity**: 3 638 tonnes net
9. **Number of lots**: 4 (see Annex II)
10. **Packaging and marking⁽⁶⁾ (7)**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIIA (2) (1), IIIA (2) (3) and IIIA (3))
 - five-litre metal canisters, without cardboard cross-pieces
 - language to be used for the markings: see Annex II
11. **Method of mobilization**: mobilization of refined rape seed oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 27. 3 — 16. 4. 1995
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply⁽⁴⁾**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 28. 2. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 14. 3. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 10 — 30. 4. 1995
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 / AGREC B; fax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

LOT M

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1800/93
2. **Programme**: 1993
3. **Recipient** ⁽²⁾: Mozambique
4. **Representative of the recipient**: Ministério do Comércio, Departamento de Segurança Alimentar, Attn. Sr. José Rudolfo, Av. 25 de Setembro 1018 (3º andar), Maputo, Moçambique (tel: 42 87 71; fax: 42 94 55)
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾: Mozambique
6. **Product to be mobilized**: refined rapeseed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾ ⁽¹²⁾: See OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (III.A.1 (a))
8. **Total quantity**: 750 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁶⁾ ⁽⁹⁾: See OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (III.A.2.2, III.A.2.3, III.A.3)
— one litre PET bottles, without cardboard cross-pieces
Markings in Portuguese
11. **Method of mobilization**: mobilization of refined rape seed oil produced in the Community. Mobilization may not involve a product manufactured and/or packaged under inward-processing arrangements
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: AMI warehouse— Beira Port
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 27. 3 — 9. 4. 1995
18. **Deadline for the supply**: 7. 5. 1995
19. **Procedure for determining the costs of supply** ⁽⁴⁾: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 28. 2. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 14. 3. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 10 — 23. 4. 1995
 - (c) deadline for the supply: 21. 5. 1995
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B; fax: (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Notes :

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine -131 levels.
- (⁴) Article 7 (3) (g) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (⁵) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer : OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (⁶) Lots G, I, L and M : Placed in 20-foot containers. Lots G and M : The free holding period for containers must be at least 15 days.
- (⁷) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, a sanitary certificate.
- (⁸) Shipment to take place in 20-foot containers : Lots A, B and E : The contracted shipping terms shall be considered full liner terms (liner in/liner out) free port of landing container yard and is understood to cover 15 days — Saturdays, Sundays and official public and religious holidays excluded — free of container detention charges at the port of discharge taken from the day/time of the arrival of the vessel. The 15 day period should be clearly marked on the bill of lading. Bona fide detention charges levied in respect of container detention(s) in excess of the said 15 days as detailed above will be born by UNRWA. UNRWA shall not pay/not be charged any container deposit fees.
- After take-over of the goods at the delivery stage, the recipient will bear all costs of shifting the containers for destuffing outside the port area and of returning them to the container yard.
- Ashdod : consignment to be stowed in 20-foot containers containing not more than 17 tonnes each, net.
- (⁹) Notwithstanding OJ No C 114, point III.A. 3 (c) is replaced by the following : 'the words "European Community"'.
- (¹⁰) Lot B : The health certificate and the certificate of origin must be signed and stamped by a Syrian Consulate, including the statement that consular fees and charges have been paid.
- (¹¹) By way of derogation from OJ No C 114 : 190 to 200 litre/kilo metal casks.
- The casks must be made of sheet of a minimum thickness of 1,0 mm for the cover, 0,9 mm for the body and 1,0 mm for the base (10/9/10).
- (¹²) The following documents must be sent to the beneficiary's representative immediately after loading to enable him to obtain an import licence :
- original pro forma invoice indicating :
 - type of goods, quantity,
 - fob price,
 - insurance costs,
 - freight costs,
 - packing list,
 - health certificate,
 - radiation certificate,
 - bill of loading (1/3 original).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II — BILAGA II — LIITE II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción n°	País de destino	Lengua que se debe utilizar en la rotulación
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland	Mærkning på følgende sprog
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland	Kennzeichnung in folgender Sprache
Παρίδια	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού	Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Country of destination	Language to be used for the marking
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action n°	Pays de destination	Langue à utiliser pour le marquage
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione	Lingua da utilizzare per la marcatura
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming	Taal te gebruiken voor de opschriften
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção n°	País de destino	Língua a utilizar na rotulagem
Parti	Total Kvantitet (ton)	Delkvantitet (ton)	Aktion nr	Bestämmelsesland	Märkning på följande språk
Erä	Kokonaismäärä (tonnia)	Osittaismäärä (tonnia)	Toimi N:o	Määrämaa	Merkinnässä käytettävä kieli
H	800	800	1101/94	Moçambique	Português
I	912	500	1102/94	Angola	Português
		412	1107/94	Tchad	Français
K	786	330	747/94	Ethiopia	English
		456	1108/94	Ethiopia	English
L	1 140	110	1761/93	Sierra Leone	English
		1 030	1779/93	Burkina Faso	Français

COMMISSION REGULATION (EC) No 285/95

of 13 February 1995

amending Regulation (EC) No 2115/94 and increasing to 177 013 tonnes the amount of cereals held by the Irish intervention agency for which a standing invitation to tender for resale on the internal market has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94⁽³⁾, lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2115/94⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3216/94⁽⁵⁾, opened a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 106 687 tonnes of cereals held by the Irish intervention agency;

Whereas in the present situation on the market the quantity of cereals held by the Irish intervention agency put

up for sale on the internal market of the Community should be increased to 177 013 tonnes;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EC) No 2115/94 '100 000 tonnes of barley' is replaced by '177 013 tonnes of barley'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽³⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 224, 30. 8. 1994, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 55.

COMMISSION REGULATION (EC) No 286/95**of 13 February 1995****amending Regulation (EC) No 2119/94 and increasing to 378 961 tonnes the amount of cereals held by the Danish intervention agency for which a standing invitation to tender for resale on the internal market has been opened**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94⁽³⁾, lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2119/94⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3032/94⁽⁵⁾, opened a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 278 961 tonnes of cereals held by the Danish intervention agency;

Whereas in the present situation on the market the quantities of cereals held by the Danish intervention agency

put up for sale on the internal market of the Community should be increased to 378 961 tonnes;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EC) No 2119/94 '100 000 tonnes of bread-making wheat' is replaced by '200 000 tonnes of bread-making wheat'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽³⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 224, 30. 8. 1994, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 321, 14. 12. 1994, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EC) No 287/95
of 13 February 1995
amending Regulation (EEC) No 2315/76 on the sale of butter from public storage

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2315/76 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3337/94 ⁽³⁾, lays down that the product put up for sale must have been put into storage by the intervention agency before 1 November 1990;

Whereas, in view of the development of stocks and of the request for butter coming from the market, these sales should be extended to butter taken into storage before 1 April 1993;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 2315/76, '1 November 1990' is hereby replaced by '1 April 1993'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 261, 25. 9. 1976, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 66.

COMMISSION REGULATION (EC) No 288/95
of 13 February 1995
altering the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden to the European Union ⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas the export refunds on milk and milk products were fixed by Commission Regulation (EC) No 132/95 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 244/95 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 132/95 to the informa-

tion known to the Commission that the export refunds for the products listed in the Annex hereto should be altered to the amounts set out therein,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 132/95 are hereby altered, in respect of the products set out in the Annex hereto, to the amounts set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No C 241, 29. 8. 1994, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 19, 27. 1. 1995, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 8. 2. 1995, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 February 1995 altering the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund (")
0405 00 11 200		120,98
0405 00 11 300		152,20
0405 00 11 500		156,10
0405 00 11 700		160,00
0405 00 19 200		120,98
0405 00 19 300		152,20
0405 00 19 500		156,10
0405 00 19 700		160,00

(*) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17).

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by ***.

Where no destination is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2).

(") Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 289/95**of 13 February 1995****temporarily suspending the advance fixing of export refunds for certain milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden to the European Union ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 776/94 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 5 (4) thereof,

Whereas the market for certain milk products is characterized by uncertainty; whereas the current refunds applicable could lead to speculative advance fixing of the

refund; whereas it is necessary to suspend urgently temporarily the advance fixing of refunds for the products in question, and that certificates, for which the application is pending, should not be issued,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The advance fixing of refunds on products falling within CN codes 0405 00 11 and 0405 00 19 is hereby suspended on 14 February 1995.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No C 241, 29. 8. 1994, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EC) No 290/95**of 13 February 1995****altering the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2807/94 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 196/95 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 245/95 ⁽⁴⁾, has fixed the rates of the refunds applicable from 1 February 1995 to certain dairy products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty;

Whereas it follows from applying the rules and criteria contained in Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994, laying down common detailed rules for the application of the system of granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the

criteria for fixing the amount of such refunds ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2296/94 ⁽⁶⁾, in particular Article 4 (2) (b) thereof, to the information at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of the products which appear in the Annex to Regulation (EC) No 196/95 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1995.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 298, 19. 11. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 111.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 8. 2. 1995, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 249, 24. 9. 1994, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 February 1995 altering the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
ex 0402 10 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CN code 3501 b) On exportation of other goods	— 70,28
ex 0402 21 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3): a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported b) On exportation of other goods	56,41 117,90
ex 0405 00	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported b) On exportation of goods of CN code 2106 90 98 containing 40 % or more by weight of milk fat c) On exportation of other goods	13,89 167,25 160,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 291/95
of 13 February 1995

amending Regulation (EEC) No 2219/92 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for Madeira relating to milk products regarding the amounts of aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Azores and Madeira relating to certain agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1696/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93 ⁽⁴⁾, lays down in particular the detailed rules for the application of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products to the Azores and Madeira;

Whereas Annex II to Regulation (EEC) No 2219/92 of 30 July 1992 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for Madeira relating to milk products and establishing the forecast supply balance ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 247/95 ⁽⁶⁾, fixes the aid for milk products;

Whereas Commission Regulation (EC) No 288/95 of 13 February 1995 altering the export refunds on milk and milk products ⁽⁷⁾, adjusts the refunds on certain milk products; whereas the aid for certain products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 2219/92 should be adapted in order to take account of those adjustments,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex II to Regulation (EEC) No 2219/92 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 218, 1. 8. 1992, p. 75.

⁽⁶⁾ OJ No L 29, 8. 2. 1995, p. 15.

⁽⁷⁾ See page 16 of this Official Journal.

ANNEX

ANNEX II

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401	Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter ⁽¹⁾ :			
0401 10	– Of a fat content, by weight, not exceeding 1 %:			
0401 10 10	– – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres	0401 10 10 000	(¹)	6,062
0401 10 90	– – Other	0401 10 90 000	(¹)	6,062
0401 20	– Of a fat content, by weight, exceeding 1 % but not exceeding 6 %:			
	– – Not exceeding 3 %:			
0401 20 11	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0401 20 11 100	(¹)	6,062
	– Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 %	0401 20 11 500	(¹)	9,370
0401 20 19	– – – Other:			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0401 20 19 100	(¹)	6,062
	– Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 %	0401 20 19 500	(¹)	9,370
	– – Exceeding 3 %:			
0401 20 91	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 4 %	0401 20 91 100	(¹)	12,47
	– Of a fat content, by weight, exceeding 4 %	0401 20 91 500	(¹)	14,54
0401 20 99	– – – Other:			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 4 %	0401 20 99 100	(¹)	12,47
	– Of a fat content, by weight, exceeding 4 %	0401 20 99 500	(¹)	14,54
0401 30	– Of a fat content, by weight, exceeding 6 %:			
	– – Not exceeding 21 %:			
0401 30 11	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:			
	– Of a fat content, by weight:			
	– Not exceeding 10 %	0401 30 11 100	(¹)	18,67
	– Exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0401 30 11 400	(¹)	28,79
	– Exceeding 17 %	0401 30 11 700	(¹)	43,25
0401 30 19	– – – Other:			
	– Of a fat content, by weight:			
	– Not exceeding 10 %	0401 30 19 100	(¹)	18,67
	– Exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0401 30 19 400	(¹)	28,79
	– Exceeding 17 %	0401 30 19 700	(¹)	43,25
	– – Exceeding 21 % but not exceeding 45 %:			
0401 30 31	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:			
	– Of a fat content, by weight:			
	– Not exceeding 35 %	0401 30 31 100	(¹)	51,51
	– Exceeding 35 % but not exceeding 39 %	0401 30 31 400	(¹)	80,43
	– Exceeding 39 %	0401 30 31 700	(¹)	88,69

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401 30 39	— — — Other : — Of a fat content, by weight : — Not exceeding 35 % — Exceeding 35 % but not exceeding 39 % — Exceeding 39 % — — Exceeding 45 % :	0401 30 39 100 0401 30 39 400 0401 30 39 700	(1) (1) (1)	51,51 80,43 88,69
0401 30 91	— — — In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres : — Of a fat content, by weight : — Not exceeding 68 % — Exceeding 68 % but not exceeding 80 % — Exceeding 80 %	0401 30 91 100 0401 30 91 400 0401 30 91 700	(1) (1) (1)	101,08 148,57 173,37
0401 30 99	— — — Other : — Of a fat content, by weight : — Not exceeding 68 % — Exceeding 68 % but not exceeding 80 % — Exceeding 80 %	0401 30 99 100 0401 30 99 400 0401 30 99 700	(1) (1) (1)	101,08 148,57 173,37
ex 0402	Skimmed-milk powder of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0402 10 11 000 0402 10 19 000	(2) (2)	70,28
ex 0402	Whole milk powder of a fat content, by weight, not exceeding 27 %	0402 21 11 900 0402 21 19 900	(2) (2)	117,90
0405 00	Butter and other fats and oils derived from milk :			
0405 00 11	— Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % : — — In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg — Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % : — Of less than 62 % — Of 62 % or more but less than 78 % — Of 78 % or more but less than 80 % — Of 80 % or more but less than 82 % — Of 82 % or more	0405 00 11 100 0405 00 11 200 0405 00 11 300 0405 00 11 500 0405 00 11 700		— 120,98 152,20 156,10 160,00
0405 00 19	— — Other : — Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % : — Of less than 62 % — Of 62 % or more but less than 78 % — Of 78 % or more but less than 80 % — Of 80 % or more but less than 82 % — Of 82 % or more	0405 00 19 100 0405 00 19 200 0405 00 19 300 0405 00 19 500 0405 00 19 700		— 120,98 152,20 156,10 160,00
0405 00 90	— Other : — Of a fat content, by weight : — Not exceeding 99,5 % — Exceeding 99,5 %	0405 00 90 100 0405 00 90 900		181,13 233,21
ex 0406	Cheeses :			
0406 90 23	Edam	0406 90 23 900		129,12
0406 90 25	Tilsit	0406 90 25 900		129,12
0406 90 76	— — — — — Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø	0406 90 76 100		105,69

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 78	- - - - - Gouda - - - - - Other cheeses, of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter	0406 90 78 100		105,69
0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	0406 90 79 900		109,42
0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey	0406 90 81 900		124,02
0406 90 86	- - - - - Exceeding 47 % but not exceeding 52 % :			
	- Cheeses produced from whey	0406 90 86 100		—
	- Other :			
	- Of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	- Of less than 5 %	0406 90 86 200	(³)	85,37
	- Of 5 % or more but less 19 %	0406 90 86 300	(³)	93,61
	- Of 19 % or more but less than 39 %	0406 90 86 400	(³)	105,69
	- Of more than 39 %	0406 90 86 900	(³)	124,02
0406 90 87	- - - - - Exceeding 52 % but not exceeding 62 % :			
	- Cheeses produced from whey	0406 90 87 100		—
	- Other :			
	- Of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	- Of less than 5 %	0406 90 87 200	(³)	85,37
	- Of 5 % or more but less than 19 %	0406 90 87 300	(³)	93,61
	- Of 19 % or more but less than 39 %	0406 90 87 400	(³)	105,69
	- Of more than 39 % :			
	- Idiazabal, Manchego and Roncal, manufactured exclusively from sheep's milk	0406 90 87 951	(³)	144,07
	- Maasdam	0406 90 87 971	(³)	129,12
	- Manouri, of a fat content, by weight, of 30 % or more	0406 90 87 972	(³)	45,76
	- Other	0406 90 87 979	(³)	129,12
0406 90 88	- - - - - Exceeding 62 % but not exceeding 72 % :			
	- Cheeses produced from whey	0406 90 88 100		—
	- Other :			
	- Of a fat content, by weight in the dry matter :			
	- Of less than 5 % and of a dry matter content, by weight, of 32 % or more	0406 90 88 200	(³)	85,37
	- Of 5 % or more but less than 19 % and of a dry matter content, by weight, of 32 % or more	0406 90 88 300	(³)	93,61
	- Other	0406 90 88 900		—

-
- (¹) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or casein and/or caseinates, no aid shall be granted. When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product.
- (²) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, the whey and/or added casein and/or caseinates shall not be taken into account in the added calculation of the amount of aid. When completing customs formalities, the applicant shall state, on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case :
- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates added per 100 kilograms of finished product, and in particular,
 - the lactose content of the added whey.
- (³) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the aid is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 292/95**of 13 February 1995****amending Regulation (EC) No 2993/94 fixing the aid for the supply of milk products to the Canary Islands under the arrangements provided for in Articles 2 to 4 of Council Regulation (EEC) No 1601/92**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden to the European Union ⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2790/94 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2883/94 ⁽⁴⁾, lays down in particular the detailed rules for the application of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products to the Canary Islands;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2993/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 248/95 ⁽⁶⁾, fixed the amount of aid for milk products;

Whereas Commission Regulation (EC) No 288/95 of 13 February 1995 altering the export refunds on milk and milk products ⁽⁷⁾, adjusts the refunds on certain milk products; whereas the aid for certain products listed in the Annex to Regulation (EC) No 2993/94 should be adapted to take account of those adjustments,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to amended Regulation (EC) No 2993/94 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No C 241, 29. 8. 1994, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 296, 17. 11. 1994, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 304, 29. 11. 1994, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 316, 9. 12. 1994, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 29, 8. 2. 1995, p. 20.

⁽⁷⁾ See page 16 of this Official Journal.

ANNEX

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401	Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter (1):			
0401 10	– Of a fat content, by weight, not exceeding 1 %:			
0401 10 10	– – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres	0401 10 10 000	(1)	6,062
0401 10 90	– – Other	0401 10 90 000	(1)	6,062
0401 20	– Of a fat content, by weight, exceeding 1 % but not exceeding 6 %:			
	– – Not exceeding 3 %:			
0401 20 11	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0401 20 11 100	(1)	6,062
	– Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 %	0401 20 11 500	(1)	9,370
0401 20 19	– – – Other:			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0401 20 19 100	(1)	6,062
	– Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 %	0401 20 19 500	(1)	9,370
	– – Exceeding 3 %:			
0401 20 91	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 4 %	0401 20 91 100	(1)	12,47
	– Of a fat content, by weight, exceeding 4 %	0401 20 91 500	(1)	14,54
0401 20 99	– – – Other:			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 4 %	0401 20 99 100	(1)	12,47
	– Of a fat content, by weight, exceeding 4 %	0401 20 99 500	(1)	14,54
0401 30	– Of a fat content, by weight, exceeding 6 %:			
	– – Not exceeding 21 %:			
0401 30 11	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:			
	– Of a fat content, by weight:			
	– Not exceeding 10 %	0401 30 11 100	(1)	18,67
	– Exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0401 30 11 400	(1)	28,79
	– Exceeding 17 %	0401 30 11 700	(1)	43,25
0401 30 19	– – – Other:			
	– Of a fat content, by weight:			
	– Not exceeding 10 %	0401 30 19 100	(1)	18,67
	– Exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0401 30 19 400	(1)	28,79
	– Exceeding 17 %	0401 30 19 700	(1)	43,25
	– – Exceeding 21 % but not exceeding 45 %:			
0401 30 31	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres:			
	– Of a fat content, by weight:			
	– Not exceeding 35 %	0401 30 31 100	(1)	51,51
	– Exceeding 35 % but not exceeding 39 %	0401 30 31 400	(1)	80,43
	– Exceeding 39 %	0401 30 31 700	(1)	88,69

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)				
CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401 30 39	— — — Other : — Of a fat content, by weight : — Not exceeding 35 % — Exceeding 35 % but not exceeding 39 % — Exceeding 39 % — — Exceeding 45 % :	0401 30 39 100 0401 30 39 400 0401 30 39 700	(¹) (¹) (¹)	51,51 80,43 88,69
0401 30 91	— — — In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres : — Of a fat content, by weight : — Not exceeding 68 % — Exceeding 68 % but not exceeding 80 % — Exceeding 80 %	0401 30 91 100 0401 30 91 400 0401 30 91 700	(¹) (¹) (¹)	101,08 148,57 173,37
0401 30 99	— — — Other : — Of a fat content, by weight : — Not exceeding 68 % — Exceeding 68 % but not exceeding 80 % — Exceeding 80 %	0401 30 99 100 0401 30 99 400 0401 30 99 700	(¹) (¹) (¹)	101,08 148,57 173,37
0402	Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter :			
0402 10	— In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 % (⁷) : — — Not containing added sugar or other sweetening matter (²) :			
0402 10 11	— — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg	0402 10 11 000	(²)	70,28
0402 10 19	— — — Other — — Other (¹) :	0402 10 19 000	(²)	70,28
0402 10 91	— — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg	0402 10 91 000	(²)	0,7028
0402 10 99	— — — Other — In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % (⁷) :	0402 10 99 000	(²)	0,7028
0402 21	— — Not containing added sugar or other sweetening matter (²) : — — — Of a fat content, by weight, not exceeding 27 % :			
0402 21 11	— — — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg : — Of a fat content, by weight : — Not exceeding 11 % — Exceeding 11 % but not exceeding 17 % — Exceeding 17 % but not exceeding 25 % — Exceeding 25 % — — — — Other :	0402 21 11 200 0402 21 11 300 0402 21 11 500 0402 21 11 900	(²) (²) (²) (²)	70,28 103,33 109,23 117,90
0402 21 17	— — — — — Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	0402 21 17 000	(²)	70,28
0402 21 19	— — — — — Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 27 % : — Not exceeding 17 % — Exceeding 17 % but not exceeding 25 % — Exceeding 25 % — — — Of a fat content, by weight, exceeding 27 % :	0402 21 19 300 0402 21 19 500 0402 21 19 900	(²) (²) (²)	103,33 109,23 117,90

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 21 91	— — — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg : — Of a fat content, by weight : — Not 28 % — Exceeding 28 % but not exceeding 29 % — Exceeding 29 % but not exceeding 41 % — Exceeding 41 % but not exceeding 45 % — Exceeding 45 % but not exceeding 59 % — Exceeding 59 % but not exceeding 69 % — Exceeding 69 % but not exceeding 79 % — Exceeding 7 %	0402 21 91 100 0402 21 91 200 0402 21 91 300 0402 21 91 400 0402 21 91 500 0402 21 91 600 0402 21 91 700 0402 21 91 900	(2) (2) (2) (2) (2) (2) (2) (2)	118,81 119,68 121,23 130,18 133,24 145,02 152,03 159,85
0402 21 99	— — — — Other : — Of a fat content, by weight : — Not exceeding 28 % — Exceeding 28 % but not exceeding 29 % — Exceeding 29 % but not exceeding 41 % — Exceeding 41 % but not exceeding 45 % — Exceeding 45 % but not exceeding 59 % — Exceeding 59 % but not exceeding 69 % — Exceeding 69 % but not exceeding 79 % — Exceeding 79 %	0402 21 99 100 0402 21 99 200 0402 21 99 300 0402 21 99 400 0402 21 99 500 0402 21 99 600 0402 21 99 700 0402 21 99 900	(2) (2) (2) (2) (2) (2) (2) (2)	118,81 119,68 121,23 130,18 133,24 145,02 152,03 159,85
ex 0402 29	— — Other (3) : — — — Of a fat content, by weight, not exceeding 27 % : — — — — Other :			
0402 29 15	— — — — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg : — Of a fat content, by weight : — Not exceeding 11 % — Exceeding 11 % but not exceeding 17 % — Exceeding 17 % but not exceeding 25 % — Exceeding 25 %	0402 29 15 200 0402 29 15 300 0402 29 15 500 0402 29 15 900	(3) (3) (3) (3)	0,7028 1,0333 1,0923 1,1790
0402 29 19	— — — — — Other : — Of a fat content, by weight : — Not exceeding 11 % — Exceeding 11 % but not exceeding 17 % — Exceeding 17 % but not exceeding 25 % — Exceeding 25 % — — — Of a fat content, by weight, exceeding 27 % :	0402 29 19 200 0402 29 19 300 0402 29 19 500 0402 29 19 900	(3) (3) (3) (3)	0,7028 1,0333 1,0923 1,1790

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 29 91	— — — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg : — Of a fat content, by weight : — Not exceeding 41 % — Exceeding 41 %	0402 29 91 100 0402 29 91 500	(²) (²)	1,1881 1,3018
0402 29 99	— — — — Other : — Of a fat content, by weight : — Not exceeding 41 % — Exceeding 41 %	0402 29 99 100 0402 29 99 500	(²) (²)	1,1881 1,3018
0402 91	— Other : — — Not containing added sugar or other sweetening matter (²) : — — — Of a fat content, by weight, not exceeding 8 % :			
0402 91 11	— — — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg : — Of a non-fat lactic dry matter content : — Of less than 15 % and of a fat content, by weight : — Not exceeding 3 % — Exceeding 3 % — Of 15 % or more and of a fat content, by weight : — Not exceeding 3 % — Exceeding 3 % but not exceeding 7,4 % — Exceeding 7,4 %	0402 91 11 110 0402 91 11 120 0402 91 11 310 0402 91 11 350 0402 91 11 370	(²) (²) (²) (²) (²)	6,062 12,47 21,26 26,26 32,18
0402 91 19	— — — — Other : — Of a non-fat lactic dry matter content : — Of less than 15 % and of a fat content, by weight : — Not exceeding 3 % — Exceeding 3 % — Of 15 % or more and of a fat content, by weight : — Not exceeding 3 % — Exceeding 3 % but not exceeding 7,4 % — Exceeding 7,4 % — — — Of a fat content, by weight, exceeding 8 % but not exceeding 10 % :	0402 91 19 110 0402 91 19 120 0402 91 19 310 0402 91 19 350 0402 91 19 370	(²) (²) (²) (²) (²)	6,062 12,47 21,26 26,26 32,18
0402 91 31	— — — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg : — Of a non-fat lactic dry matter content : — Of less than 15 % — Of 15 % or more	0402 91 31 100 0402 91 31 300	(²) (²)	24,66 38,04
0402 91 39	— — — — Other : — Of a non-fat lactic dry matter content : — Of less than 15 % — Of 15 % or more — — — Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 45 % :	0402 91 39 100 0402 91 39 300	(²) (²)	24,66 38,04
0402 91 51	— — — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg	0402 91 51 000	(²)	28,79
0402 91 59	— — — — Other — — — Of a fat content, by weight, exceeding 45 % :	0402 91 59 000	(²)	28,79
0402 91 91	— — — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg	0402 91 91 000	(²)	101,08
0402 91 99	— — — — Other	0402 91 99 000	(²)	101,08

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 99	— — Other :			
	— — — Of a fat content, by weight, not exceeding 9,5 % :			
0402 99 11	— — — — In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg :			
	— Of a non-fat lactic dry matter content of less than 15 % and of a fat content, by weight ⁽³⁾ :			
	— Not exceeding 3 %	0402 99 11 110	⁽³⁾	0,0606
	— Exceeding 3 % but not exceeding 6,9 %	0402 99 11 130	⁽³⁾	0,1247
	— Exceeding 6,9 %	0402 99 11 150	⁽³⁾	0,2072
	— Of a non-fat lactic dry matter content of 15 % or more and of a fat content, by weight ⁽⁴⁾ :			
	— Not exceeding 3 %	0402 99 11 310	⁽⁴⁾	24,52
	— Exceeding 3 % but not exceeding 6,9 %	0402 99 11 330	⁽⁴⁾	29,63
	— Exceeding 6,9 %	0402 99 11 350	⁽⁴⁾	39,70
0402 99 19	— — — — Other :			
	— Of a non-fat lactic dry matter content of less than 15 % and of a fat content, by weight ⁽³⁾ :			
	— Not exceeding 3 %	0402 99 19 110	⁽³⁾	0,0606
	— Exceeding 3 % but not exceeding 6,9 %	0402 99 19 130	⁽³⁾	0,1247
	— Exceeding 6,9 %	0402 99 19 150	⁽³⁾	0,2072
	— Of a non-fat lactic dry matter content of 15 % or more and of a fat content, by weight ⁽⁴⁾ :			
	— Not exceeding 3 %	0402 99 19 310	⁽⁴⁾	24,52
	— Exceeding 3 % but not exceeding 6,9 %	0402 99 19 330	⁽⁴⁾	29,63
	— Exceeding 6,9 %	0402 99 19 350	⁽⁴⁾	39,70
	— — — Of a fat content, by weight, exceeding 9,5 % but not exceeding 45 % :			
0402 99 31	— — — — In immediate packings not exceeding 2,5 kg :			
	— Of a fat content, by weight, not exceeding 21 % :			
	— Of a non-fat lactic dry matter content, by weight, of less than 15 % ⁽³⁾	0402 99 31 110	⁽³⁾	0,2673
	— Of a non-fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more ⁽⁴⁾	0402 99 31 150	⁽⁴⁾	41,36
	— Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % ⁽³⁾	0402 99 31 300	⁽³⁾	0,5151
	— Of a fat content, by weight, exceeding 39 % ⁽³⁾	0402 99 31 500	⁽³⁾	0,8869
0402 99 39	— — — — Other :			
	— Of a fat content, by weight, not exceeding 21 % :			
	— Of a non-fat lactic dry matter content, by weight, of less than 15 % ⁽³⁾	0402 99 39 110	⁽³⁾	0,2673
	— Of a non-fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more ⁽⁴⁾	0402 99 39 150	⁽⁴⁾	41,36
	— Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % ⁽³⁾	0402 99 39 300	⁽³⁾	0,5151
	— Of a fat content, by weight, exceeding 39 % ⁽³⁾	0402 99 39 500	⁽³⁾	0,8869
	— — — Of a fat content, by weight, exceeding 45 % :			
0402 99 91	— — — — In immediate packings not exceeding 2,5 kg ⁽³⁾	0402 99 91 000	⁽³⁾	1,0108
0402 99 99	— — — — Other ⁽³⁾	0402 99 99 000	⁽³⁾	1,0108

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0405 00	Butter and other fats and oils derived from milk :			
0405 00 11	— Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :			
	— — In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg			
	— Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :			
	— Of less than 62 %	0405 00 11 000		—
	— Of 62 % or more but less than 78 %	0405 00 11 200		120,98
	— Of 78 % or more but less than 80 %	0405 00 11 300		152,20
	— Of 80 % or more but less than 82 %	0405 00 11 500		156,10
	— Of 82 % or more	0405 00 11 700		160,00
0405 00 19	— — Other :			
	— Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :			
	— Of less than 62 %	0405 00 19 100		—
	— Of 62 % or more but less than 78 %	0405 00 19 200		120,98
	— Of 78 % or more but less than 80 %	0405 00 19 300		152,20
	— Of 80 % or more but less than 82 %	0405 00 19 500		156,10
	— Of 82 % or more	0405 00 19 700		160,00
0405 00 90	— Other :			
	— Of a fat content, by weight :			
	— Not exceeding 99,5 %	0405 00 90 100		181,13
	— Exceeding 99,5 %	0405 00 90 900		233,21
0406	— Cheese :			
0406 30	— Processed, cheese, not grated or powdered (*) :			
0406 30 10	— — In the blending of which only Emmentaler, Gruyere and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger) ; put up for retail sale, of a fat content by weight in the dry matter, not exceeding 56 % :			
	— — — In the blending of which only Emmentaler and Gruyere have been used of a fat content by weight in the dry matter, not exceeding 56 % :			
	— — — — Of a fat content, by weight, not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	— — — — — Not exceeding 48 % :			
	— Of a dry matter content, by weight :			
	— Of less than 27 %	0406 30 10 100		—
	— Of 27 % or more but less than 33 %	0406 30 10 150		21,78
	— Of 33 % or more but less than 38 %	0406 30 10 200		46,44
	— Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	— Of less than 20 %	0406 30 10 250		46,44
	— Of 20 % or more	0406 30 10 300		68,14
	— Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	— Of less than 20 %	0406 30 10 350		46,44
	— Of 20 % or more but less than 40 %	0406 30 10 400		68,14
	— Of 40 % or more	0406 30 10 450		99,16
	— — — — — Exceeding 48 % :			
	— Of a dry matter content, by weight :			
	— Of less than 33 %	0406 30 10 500		—
	— Of 33 % or more but less than 38 %	0406 30 10 550		46,44
	— Of 38 % or more but less than 43 %	0406 30 10 600		68,14

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 30 10 (cont'd)	— Of 43 % or more but less than 46 % — Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter : — Of less than 55 % — Of 55 % or more — — — Of a fat content, by weight, exceeding 36 % — — — Other — — — Other : — — — Of a fat content, by weight, not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :	0406 30 10 650 0406 30 10 700 0406 30 10 750 0406 30 10 800 0406 30 10 900		99,16 99,16 121,04 121,04 —
0406 30 31	— — — — Not exceeding 48 % : — Of a dry matter content, by weight : — Of less than 27 % — Of 27 % or more but less than 33 % — Of 33 % or more but less than 38 % — Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter : — Of less than 20 % — Of 20 % or more — Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter : — Of less than 20 % — Of 20 % or more but less than 40 % — Of 40 % or more	0406 30 31 100 0406 30 31 300 0406 30 31 500 0406 30 31 710 0406 30 31 730 0406 30 31 910 0406 30 31 930 0406 30 31 950	 (°) (°) (°) (°) (°) (°) (°)	 — 21,78 46,44 46,44 68,14 46,44 68,14 99,16
0406 30 39	— — — — Exceeding 48 % : — Of a dry matter content, by weight : — Of less than 33 % — Of 33 % or more but less than 38 % — Of 38 % or more but less than 43 % — Of 43 % or more but less than 46 % — Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter : — Of less than 55 % — Of 55 % or more	0406 30 39 100 0406 30 39 300 0406 30 39 500 0406 30 39 700 0406 30 39 930 0406 30 39 950	 (°) (°) (°) (°) (°)	 46,44 68,14 99,16 99,16 121,04
0406 30 90	— — — Of a fat content, by weight, exceeding 36 %	0406 30 90 000	(°)	121,04
0406 90 23	— — — Edam : — Of a fat content, by weight, in the dry matter : — Of less than 39 % — Of 39 % or more	0406 90 23 100 0406 90 23 900	 (°)	 129,12
0406 90 25	— — — Tilsit : — Of a fat content, by weight, in the dry matter : — Of less than 39 % — Of 39 % or more	0406 90 25 100 0406 90 25 900	 (°)	 129,12

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)				
CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 27	— — — Butterkäse : — Of a fat content, by weight, in the dry matter : — Of less than 39 % — Of 39 % or more	0406 90 27 100 0406 90 27 900	 (⁹)	 — 109,42
0406 90 76	— — — — — Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø : — Of a fat content, by weight, in the dry matter of less than 39 % — Of a fat content, by weight, in the dry matter of 39 % or more but less than 55 % — Of a fat content, by weight, in the dry matter of 55 % or more	0406 90 76 100 0406 90 76 300 0406 90 76 500	(⁹) (⁹) (⁹)	105,69 129,12 129,12
0406 90 78	— — — — — Gouda : — Of a fat content, by weight, in the dry matter of less than 39 % — Of a fat content, by weight, in the dry matter of 39 % or more but less than 55 % — Of a fat content, by weight, in the dry matter of 55 % or more — — — — — Other cheeses, of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter	0406 90 78 100 0406 90 78 300 0406 90 78 500	(⁹) (⁹) (⁹)	105,69 129,12 129,12
0406 90 79	— — — — — Estrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin and Taleggio : — Of a fat content, by weight, in the dry matter of less than 39 % — Of a fat content, by weight, in the dry matter of 39 % or more	0406 90 79 100 0406 90 79 900	 (⁹)	 109,42
0406 90 81	— — — — — Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby and Monterey : — Of a fat content, by weight, in the dry matter of less than 39 % — Of a fat content, by weight, in the dry matter of 39 % or more	0406 90 81 100 0406 90 81 900	 (⁹)	 124,02
0406 90 86	— — — — — Exceeding 47 % but not exceeding 52 % : — Cheeses produced from whey — Other : — Of a fat content, by weight, in the dry matter : — Of less than 5 % — Of 5 % or more but less than 19 % — Of 19 % or more but less than 39 % — Of more than 39 %	0406 90 86 100 0406 90 86 200 0406 90 86 300 0406 90 86 400 0406 90 86 900	 (⁹) (⁹) (⁹) (⁹)	 — 85,37 93,61 105,69 124,02

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 87	— — — — — Exceeding 52 % but not exceeding 62 % : — Cheeses produced from whey — Other : — Of a fat content, by weight, in the dry matter : — Of less than 5 % — Of 5 % or more but less than 19 % — Of 19 % or more but less than 39 % — Of more than 39 % : — Idiazabal, Manchego and Roncal, manufactured exclusively from sheep's milk — Maasdam — Manouri, of a fat content, by weight, of 30 % or more — Other	0406 90 87 100 0406 90 87 200 0406 90 87 300 0406 90 87 400 0406 90 87 951 0406 90 87 971 0406 90 87 972 0406 90 87 979	(³) (³) (³) (³) (³) (³) (³) (³)	— 85,37 93,61 105,69 144,07 129,12 45,76 129,12
0406 90 88	— — — — — Exceeding 62 % but not exceeding 72 % : — Cheeses produced from whey — Other : — Of a fat content, by weight, in the dry matter : — Of less than 5 % and of a dry matter content, by weight, of 32 % or more — Of 5 % or more but less than 19 % and of a dry matter content, by weight, of 32 % or more — Other	0406 90 88 100 0406 90 88 200 0406 90 88 300 0406 90 88 900	(³) (³)	— 85,37 93,61 —

(¹) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or casein and/or caseinates, no aid shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product.

(²) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, the whey and/or added casein and/or caseinates shall not be taken into account in the added calculation of the amount of aid.

When completing customs formalities, the applicant shall state, on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case :

- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates added per 100 kilograms of finished product, and in particular,
- the lactose content of the added whey.

(³) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content, by weight.

The aid per 100 kilograms of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kilograms of product ; however, where whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose and/or added caseinates, contained in 100 kilograms of product ;

- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68 (OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10).
When completing customs formalities, the applicant shall state, on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case :
— the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates added per 100 kilograms of finished products, and in particular,
— the lactose content of the added whey.
- (⁹) The aid on 100 kilograms of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :
- (a) the amount per 100 kilograms shown ; however, where whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the products, the amount per 100 kilograms shown shall be :
— multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates contained in 100 kilograms of product, and then
— divided by the weight of the lactic part contained in 100 kilograms of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.
When completing customs formalities, the applicant shall state, on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case :
— the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates added per 100 kilograms of finished product, and, in particular,
— the lactose content of the added whey.
- (⁹) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the aid is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.
- (⁹) Where the product contains casein and/or caseinates, the part corresponding to the casein and/or the added caseinates will not be taken into account for the purpose of calculating the aid.
When completing customs formalities, the party concerned is to state, on the declaration provided for the purpose, whether or not casein and/or caseinates have been added per 100 kilograms and where this is the case, the actual content by weight of added casein and/or added caseinates of finished product.
- (⁷) The aid on frozen condensed milk is the same as that on products falling within CN codes 0402 91 or 0402 99.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 293/95**of 13 February 1995****fixing the aid for cotton**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EC) No 195/95 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 259/95 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EC) No 195/95 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 51,541 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 109.

⁽⁵⁾ OJ No L 30, 9. 2. 1995, p. 32.

COMMISSION REGULATION (EC) No 294/95
of 13 February 1995
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden to the European Union ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EC) No 1957/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 281/95 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EC) No 1957/94 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 10 February 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No C 241, 29. 8. 1994, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 88.

⁽⁶⁾ OJ No L 32, 11. 2. 1995, p. 22.

*ANNEX***to the Commission Regulation of 13 February 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

<i>(ECU/100 kg)</i>	
CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	37,05 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,05 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,05 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,05 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,85
1701 99 10	44,85
1701 99 90	44,85 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 295/95**of 13 February 1995****establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994, on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the units of account on the conversion rates to be applied with the purposes of the common agricultural policy ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽³⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the derogation laid down in the second subparagraph of Article 1 of Council Regulation (EC) No 3311/94 of 20 December 1994 extending by one month the application of the agrimonetary arrangements in force on 31 December 1994 and fixing the agricultural conversion rates for the new Member States ⁽⁴⁾ should be applied,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 February 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 15	204	52,9
	212	88,8
	624	97,3
	999	79,7
0707 00 10	053	166,9
	068	157,1
	204	126,3
	624	207,3
0709 90 73	999	164,4
	204	96,0
	624	196,3
	999	146,2

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 296/95**of 13 February 1995****extending the temporary suspension of advance fixing of export refunds on beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden to the European Union ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 885/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on beef and veal and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 427/77 ⁽⁴⁾, and in particular the first subparagraph of Article 5 (4) thereof,

Whereas it is necessary, in the light of the situation on certain markets, to adjust the refunds; whereas the current refunds applicable could lead to speculative advance fixing of the refund; whereas it is necessary to

suspend urgently temporarily the advance fixing of refunds for the products in question, and that certificates, for which the application is pending, should not be issued,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The advance fixing of export refunds on the products covered by CN code 0102 90 referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 2869/94 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3277/94 ⁽⁶⁾, is suspended for the period from 14 to 16 February 1995.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 February 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No C 241, 29. 8. 1994, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 26. 11. 1994, p. 34.

⁽⁶⁾ OJ No L 339, 29. 12. 1994, p. 74.